

ENERGY-SAVING FLOODLIGHT LESB 22 A1



**GB ENERGY-SAVING
FLOODLIGHT**
Operating instructions

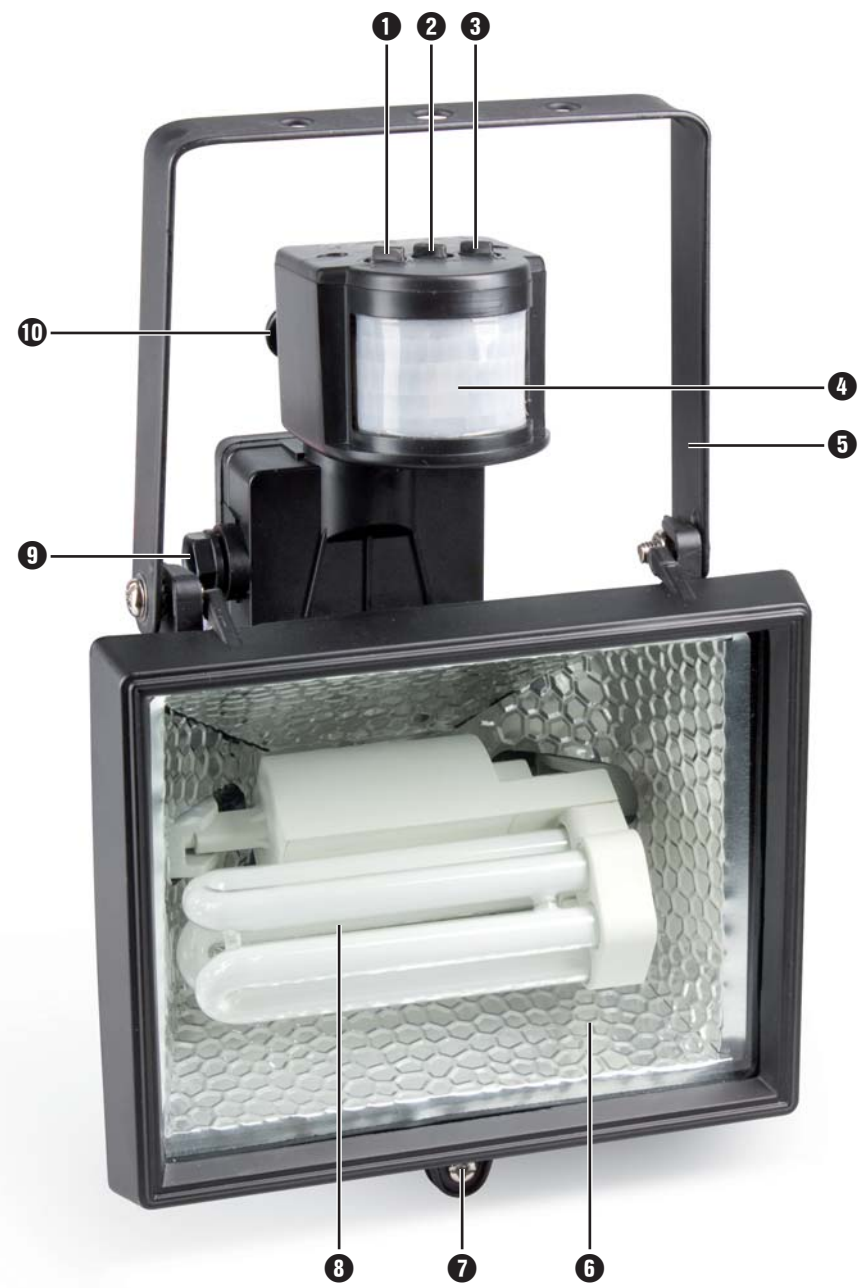
**HU ENERGIATAKARÉKOS
KÜLTÉRI LÁMPA**
Használati utasítás

**CZ ÚSPORNÝ VENKOVNÍ
REFLEKTOR**
Návod k obsluze

PL LAMPA ZEWNĘTRZNA
Instrukcja obsługi

**SI ENERGIJSKO VARČNI
ZUNANJI REFLEKTOR**
Navodila za uporabo

**SK ENERGETICKÝ ÚSPORNÝ
VONKAJŠÍ REFLEKTOR**
Návod na obsluhu



Index

Introduction	2
Information for these operating instructions	2
Copyright	2
Limited liability	2
Intended use	2
Warnings	3
Safety	4
Risks from electrical current	4
Basic Safety Instructions	4
Items supplied	5
Appliance description	6
Assembly / Electrical connection	6
Selecting the installation location	6
Assembly	7
Electrical connection	8
Adjustment of the motion detector	9
Changing the bulb	9
Cleaning	10
Disposal	10
Appendix	11
Technical data	11
Notes on the Declaration of Conformity	11
Warranty	12
Service	12
Importer	12

Introduction

Information for these operating instructions

These operating instructions are a component of the Energy-Saving Floodlight with Motion Detector LESB 22 A1 (henceforth designated as the appliance) and they provide you with important information about the intended use, safety and connection as well as operation of the appliance.

These operating instructions must be constantly kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone assigned to operate, and eliminate faults in, the appliance.

Retain these operating instructions and pass them on, together with the appliance, to any future owners.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended for use as a lighting system in indoor and covered outdoor areas.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted.

The operator alone bears liability.

Warnings

In the existing operation instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning of this danger level indicates a threateningly dangerous situation

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

WARNING

A warning of this danger level signifies a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it can lead to physical injuries.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning of this danger level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Risks from electrical current

DANGER

Risk of potentially fatal electrical current!

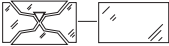


Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!

Pay heed to the following safety instructions to avoid risks from electrical current:

- ▶ The electrical installation may only be carried out by an accredited electrician.
- ▶ The appropriate standards are to be applied during assembly.
- ▶ Switch the electrical circuit off during the installation.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged. There will be the risk of a fatal electrical shock.
-  A broken protective screen must be replaced before further use. There is a risk of personal injury.
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
-  Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 1 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.
-  This appliance is suitable for mounting on ordinary flammable surfaces.

- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be guaranteed that the safety requirements are being complied with.
- The electrical circuit must be switched off before the replacement of a bulb and before cleaning it. Otherwise, there will be the risk of a fatal electrical shock.
- Only bulbs complying with the technical specifications may be used. Unsuitable bulbs may cause a short circuit and thereby damage the appliance permanently.
- Replace defective bulbs immediately. Defective bulbs may cause a short circuit and thereby damage the appliance permanently.
- NEVER use the light with a damaged cable. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Energy-Saving Floodlight
- Energy-Saving Bulb R7s / 22W
- Assembly material
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything is available and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Appliance description

- ① Rotary switch LUX
- ② Rotary switch TIME
- ③ Rotary switch SENS
- ④ Motion Detector
- ⑤ Bracket
- ⑥ Protective screen
- ⑦ Screw
- ⑧ Bulb
- ⑨ Cable entry
- ⑩ Locking screw

Assembly / Electrical connection

Selecting the installation location

The appliance can be mounted indoors or in a covered outdoor area.

DANGER

- ▶ Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 1 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.

The motion detector ④ may be oriented at about 170° horizontally and about 180° vertically and has a detection range of max. 200°.

The range is adjustable from about 7 - 16 m.

When selecting the installation location ensure there will be no adverse incidents registered in the coverage range, such as from roads or lights.

Assembly

WARNING

- ▶ When drilling, take care not to damage any pipes/cables in the wall or ceiling.
- ▶ The supplied plugs are only suitable for a mounting on concrete or stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the plugs. If in doubt, call a professional.

NOTICE

- ▶ For easier installation the bracket **5** can be unscrewed from the appliance.
- ◆ Drill two holes with a diameter of 6 mm and a depth of 30 mm at a spacing of 68 mm.
- ◆ Insert a plug into each of the holes and screw the appliance with the bracket **5** to the ceiling or wall (see Fig Ceiling mounting/Wall mounting).

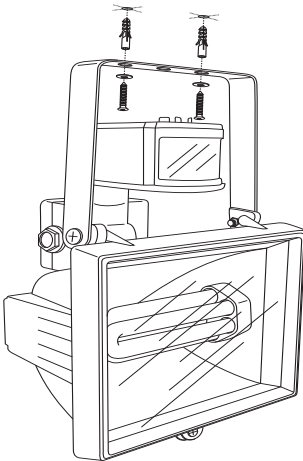


Fig. Ceiling assembly

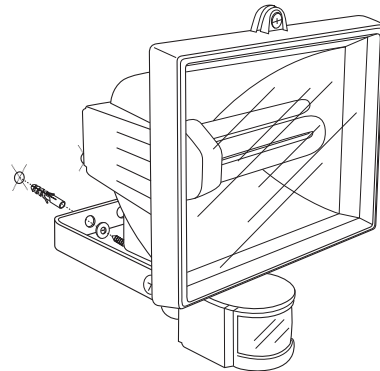




Fig. Wall assembly

Electrical connection

WARNING

This appliance falls under Protection Class I.

► The earth wire (green/yellow wire) must be connected to the point marked .

- ◆ Unscrew the four screws at the rear of the connection box and remove the cover.
- ◆ First, pull a cable through the cable entry  into the connection box and secure it to the available cable strain relief.
- ◆ Connect the cable to the terminals, as shown in the connection diagram.
- ◆ Replace the cover of the connection box and screw it down firmly.
- ◆ Now switch the power supply back on.

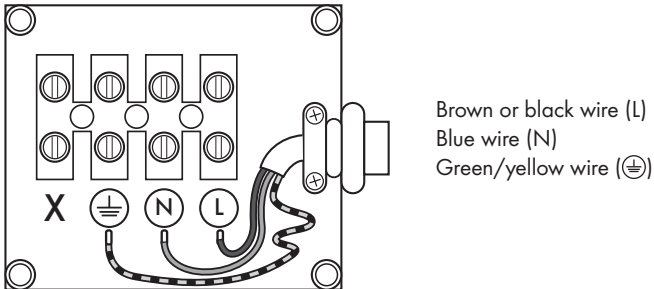


Fig. Terminal diagram

Adjustment of the motion detector

The adjustment of the range, the twilight level, and the illumination time is made with the rotary switches on the motion detector ④.

Twilight level (LUX ①)

Adjustment of the brightness level below which the motion detector ④ will activate. The brightness sensor is adjustable from 3 Lux ☾ to 100 Lux ☀.

Illumination time (TIME ②)

Adjustment of the illumination time from 10 seconds to 11 minutes. If the appliance is switched on and it registers a new movement, the illumination time is extended by the set value.

NOTICE

- ▶ We recommend setting the illumination time to the maximum, so as to achieve the longest service life for the bulb ⑧.

Range (SENS ③)

Setting the range of motion detector ④ to between 7 - 16 m.

- ◆ Finally, set the motion detector ④ according to your requirement.
- ◆ Fix the position of the motion detector ④ with the locking screw ⑩.

Changing the bulb

The supplied bulb ⑧ is excluded from the warranty. Please use only bulbs ⑧ as specified in the Technical Data.

- ◆ Switch the electrical circuit off and secure it against being inadvertently switched back on.
- ◆ Loosen the screw ⑦ on the front panel.
- ◆ Fold the front panel with the protective screen ⑥ to the front.
- ◆ Change the bulb ⑧. Do not touch the bulb with your bare hands, use a dust-free soft cloth.
- ◆ Close the front panel, ensuring that the sealing gasket is properly seated and clean.
- ◆ Firmly screw the front panel back down.
- ◆ Switch the electrical circuit back on and check the functioning.

Cleaning

DANGER

Risk of potentially fatal electrical shock!

- ▶ Replace the bulb only when the mains voltage is switched off.

TAKE NOTE

Possible damage to the appliance.

- ▶ Ensure that moisture cannot permeate into the appliance during cleaning.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.
- ◆ Clean the housing exclusively with a soft damp cloth and a mild dishwashing liquid.

Disposal



DO NOT dispose of the appliance and/or the bulb in your normal domestic waste. This product is subject to the European Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance and/or the bulb via an approved waste disposal company or your communal waste disposal centre. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Appendix

Technical data

Energy-Saving Floodlight	
Operating voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Power consumption	approx. 22 W
Protection class	I
Protection type	IP44
Bulb	R7s / 22W Energy-Saving Bulb (max. 500 W permitted)
Motion Detector	
Coverage	max. 200°
Range	approx. 7-16 m
Brightness sensor	approx. 3-100 Lux
Illumination time	approx. 10 s-11 min

Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage Devices 2006/95/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

GB

Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. bulbs or switches.

This product is for private use only and is not intended for commercial applications. In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date.

Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gb

IAN 63996

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 63996

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	14
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	14
Prawo autorskie	14
Ograniczenie od odpowiedzialności	14
Użycie zgodne z przeznaczeniem	14
Wskazówki ostrzegawcze	15
Bezpieczeństwo	16
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	16
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	16
Zakres dostawy	17
Opis urządzenia	18
Montaż/przyłącze elektryczne	18
Wybór miejsca instalacji	18
Montaż	19
Przyłącze elektryczne	20
Ustawianie czujnika ruchu	21
Zmiana żarówki	21
Czyszczenie	22
Utylizacja	22
Załącznik	23
Dane techniczne	23
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności	23
Gwarancja	24
Serwis	24
Importer	24

Wprowadzenie

PL

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część reflektora energooszczędnego LESB 22 A1 (zwanego dalej urządzeniem) i przekazuje ważne wskazówki dotyczące użytkowania zgodnego z przeznaczeniem, bezpieczeństwa, montażu i podłączania, a także obsługi urządzenia.

Instrukcję obsługi należy przechowywać stale w pobliżu urządzenia. Musi ją przeczytać, a także jej przestrzegać każdy, kto podejmuje się montażu, obsługi i usuwania usterek w urządzeniu.

Przechowuj instrukcję obsługi i w razie odsprzedaży radioodtwarzacza przekaż ją wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Prawo autorskie

Niniejsza dokumentacja jest prawnie chroniona.

Wszelkiego rodzaju rozpowszechnianie, wzgl. przedruk, odtwarzanie ilustracji, także w zmienionej postaci, dozwolone wyłącznie za zgodą producenta.

Ograniczenie od odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki montażu i podłączania i obsługi, są zgodne z ostatnim stanem przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie i orientację według najnowszej wiedzy.

Na podstawie zawartych tu informacji, ilustracji i opisów nie można wysuwać żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami ani używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem oświetleniowym przeznaczonym do zastosowań na zewnątrz budynków i na obszarach zadaszonych.

Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem są wykluczone.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia niebezpieczeństwa oznacza niebezpieczną sytuację.

Doprowadzenie do tego rodzaju niebezpiecznej sytuacji grozi odniesieniem poważnych obrażeń.

- ▶ Instrukcje w niniejszej wskazówce ostrzegawczej stosuje się, by uniknąć śmierci lub poważnych obrażeń osób.

OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą do wystąpienia sytuację niebezpieczną.

W razie braku możliwości uniknięcia niebezpiecznej sytuacji, może to doprowadzić do odniesienia obrażeń.

- ▶ Instrukcje w niniejszej wskazówce ostrzegawczej stosuje się, by uniknąć odniesienia obrażeń osób.

UWAGA

Wskazówka ostrzegawcza tego stopnia zagrożenia oznacza możliwą szkodę materialną.

W razie braku możliwości uniknięcia niebezpiecznej sytuacji, może to doprowadzić do szkód materialnych.

- ▶ Instrukcje w niniejszej wskazówce ostrzegawczej stosuje się, by uniknąć szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale znajdziesz ważne wskazówki bezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do szkód osobowych i materialnych.

PL

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!




Niebezpieczeństwo odniesienia śmiertelnych obrażeń w wyniku dotknięcia przewodów elektrycznych pod napięciem!

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- ▶ Podłączenie do instalacji elektrycznej należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi.
- ▶ Wykonując montaż należy przestrzegać odpowiednich norm.
- ▶ Na czas podłączania do instalacji elektrycznej należy odciąć obwód elektryczny od zasilania.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Mając na uwadze bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie jest nigdzie uszkodzone. Nie uruchamiaj uszkodzonego urządzenia. Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
-  Pęknięty klosz reflektora należy jak najszybciej wymienić. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie autoryzowanym serwisom lub obsłudze klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkownika. Do tego można stracić gwarancję.
- By uniknąć ewentualnych zagrożeń, naprawę uszkodzonych przewodów lub przyłączy zlecaj wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi obsługi klienta.
-  Zachowaj dostateczny odstęp od oświetlanej powierzchni (co najmniej 1 m), gdyż w przeciwnym razie wysoka temperatura może doprowadzić do pożaru.
-  Urządzenie jest przystosowane do zamontowania na podłożach o normalnej palności.

- Uszkodzone elementy wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Przed przystąpieniem do wymiany żarówki i czyszczenia należy odciąć obwód elektryczny od zasilania elektrycznego. Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Należy używać wyłącznie żarówek zgodnych z danymi technicznymi. Nieodpowiednie żarówki mogą spowodować zwarcie i trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Uszkodzone żarówki należy jak najszybciej wymienić na nowe. Uszkodzone żarówki mogą spowodować zwarcie i trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Nie użytkować reflektora z nieprawidłowo dobranym przewodem przyłączeniowym. Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, ruchowej bądź umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.
- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.

Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- reflektor energooszczędny
- żarówka energooszczędna R7s / 22W
- elementy do montażu
- instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ W wypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

PL

- 1 pokrętło LUX
- 2 pokrętło TIME
- 3 pokrętło SENS
- 4 czujnik ruchu
- 5 uchwyt
- 6 klosz
- 7 śruba
- 8 żarówka
- 9 wejście przewodu
- 10 śruba ustalająca

Montaż/przyłącze elektryczne

Wybór miejsca instalacji

Urządzenie można montować na zewnątrz budynku lub pod zadaszonymi obszarami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Zachowaj dostateczny odstęp od oświetlanej powierzchni (co najmniej 1 m), gdyż w przeciwnym razie wysoka temperatura może doprowadzić do pożaru.

Czujnik ruchu 4 obracać około 170° w poziomie i około 180° w pionie przy zasięgu czułości maks. 200°.

Zasięg można ustawić w zakresie. 7–16 m.

Przy wyborze miejsca instalacji zwróć uwagę na to, by w zasięgu czułości nie zdarzały się żadne niepowołane sytuacje, np. sytuacje na drodze lub zewnętrzne źródła światła.

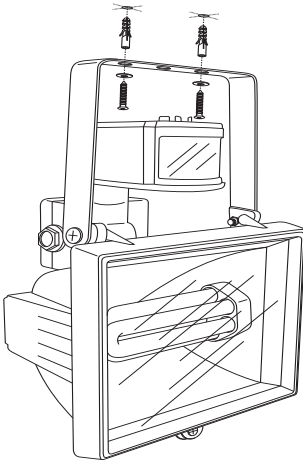
Montaż

OSTRZEŻENIE

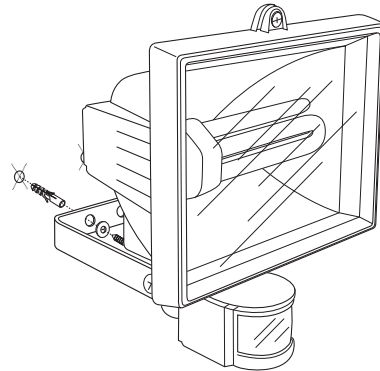
- ▶ Wierząc otwory w ścianie lub suficie uważaj, by nie przewiercić poprowadzonych przewodów.
- ▶ Dołączone kołki rozporowe nadają się wyłącznie do montażu w betonie lub kamieniu. Przed przystąpieniem do montażu sprawdź dokładnie, czy kołki rozporowe nadają się do danego rodzaju ściany. W razie wątpliwości zwróć się o pomoc do specjalisty.

WSKAZÓWKA

- ▶ W celu łatwiejszego montażu, uchwyt **5** można odkręcić.
- ◆ Wywierć dwa otwory o średnicy 6 mm i głębokości 30 mm w odstępnie 68 mm.
- ◆ Do otworów włóż dwa kołki rozporowe i przykręć reflektor z uchwytem **5** do sufitu, wzgl. do ściany (zobacz ilustr. Montaż na suficie/na ścianie).



Ilustr. Montaż na suficie



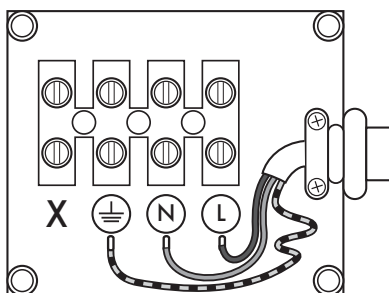
Ilustr. Montaż na ścianie

Przyłącze elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE**Urządzenie jest zgodne z klasą ochrony I.**

► Przewód ochronny (zielono-żółty) należy podłączyć w miejscu oznaczonym symbolem (⊕).

- ◆ Wykręć cztery śruby ze skrzynki przyłączeniowej z tyłu reflektora i zdejmij osłonę.
- ◆ Najpierw przez otwór ⑨ przeciągnij przewód do skrzynki przyłączeniowej i przykręć go do zabezpieczenia przed wyrwaniem.
- ◆ Połącz przewód z zaciskiem przyłączeniowym, jak pokazano na schemacie ideowym.
- ◆ Ponownie załóż osłonę skrzynki przyłączeniowej i przykręć ją śrubami.
- ◆ Przywróć zasilanie elektryczne.



Brązowa lub czarna żyła (L)
 Niebieska żyła (N)
 Zielono-żółta żyła (⊕)

Ilustr. Schemat przyłączeniowy

Ustawianie czujnika ruchu

Zasięg, zakres ściemniania i czas świecenia ustawia się pokrętkami na czujniku ruchu ④.

Zakres ściemniania (LUX ①)

Ustawianie jasności, poniżej której powinien zadziałać czujnik ruchu ④.

Czujnik jasności ustawia się w zakresie od 3 Lux ☾ do 100 Lux ☀.

Czas świecenia (TIME ②)

Ustawianie czasu świecenia w zakresie od 10 sekund do 11 minut. Gdy działający reflektor wykryje ruch, czas świecenia wydłuża się o ustawioną wartość.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zaleca się ustawianie maksymalnego czasu świecenia, gdyż chroni to żarówkę ⑧ przed przedwczesnym przepaleniem.

Zasięg (SENS ③)

Ustawianie zasięgu czujnika ruchu ④ w zakresie 7-16 m.

- ◆ Na końcu czujnika ruchu ④ ustaw w wybranym kierunku.
- ◆ Położenie czujnika ruchu ④ zabezpiecz śrubą ustalającą ⑩.

Zmiana żarówki

Dołączona żarówka ⑧ nie podlega gwarancji. Należy używać wyłącznie żarówek ⑧ zgodnych z danymi technicznymi.

- ◆ Odtłącz obwód elektryczny i zabezpiecz go przed ponownym włączeniem.
- ◆ Odkręć śrubę ⑦ przedniej osłony.
- ◆ Przednią osłonę z kloszem ⑥ opuść do przodu.
- ◆ Wymień żarówkę ⑧. Nie dotykaj żarówki gołymi rękoma, tylko przez miękką, niestrzępiącą się szmatkę.
- ◆ Zamknij przednią osłonę, zwracając przy tym uwagę, by uszczelka dookoła była prawidłowo założona i czysta.
- ◆ Przykręć ponownie przednią osłonę.
- ◆ Przywróć zasilanie elektryczne i sprawdź działanie.

Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Przed przystąpieniem do wymiany żarówki zawsze najpierw odetnij obwód elektryczny od zasilania elektrycznego.

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia.

- ▶ W trakcie czyszczenia pamiętaj o tym, by do środka nie przedostała się wilgoć.
 - ▶ Nie używaj żrących ani szorujących środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnie obudowy.
- ◆ Obudowę radioodtwarzacza czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.

Utylizacja



Reflektora i/lub żarówek nie wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Reflektor i żarówki utylizuj w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów lub komunalnych zakładach usuwania odpadów. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktować z najbliższy zakładem utylizacji.

Załącznik

Dane techniczne

Reflektor energooszczędny	
Napięcie robocze	220-240 V ~, 50 Hz
Pobór mocy	około 22 W
Klasa ochrony	I
Rodzaj ochrony	IP44
Żarówka	żarówka energooszczędna R7s/22W (maks. 500 W)
Czujnik ruchu	
Zasięg czułości	maks. 200°
Zasięg	około 7-16 m
Czujnik jasności	około 3-100 Lux
Czas świecenia	około 10 s-11 min

PL

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności

Urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi przepisami dyrektywy europejskiej w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC oraz dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/EC.



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja

Urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. żarówka lub włącznik.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań przemysłowych i profesjonalnych. Gwarancja wygasa w razie niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użycia, zastosowania przemocy lub w przypadku ingerencji, nie podjętych przez autoryzowaną placówkę serwisową.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza w praw ustawowych konsumenta.

Okres gwarancji nie wydłuża się w wyniku wykonanej usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych elementów.

Uszkodzenia i wady występujące już w chwili zakupu należy zgłosić zaraz po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu.

Wszelkie naprawy wykonywane po upływie okresu gwarancji będą płatne.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 63996

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezetés	26
Információk a jelen használati útmutatóhoz	26
Szerzői jogvédelem	26
A jótállás korlátozása	26
Rendeltetésszerű használat	26
Figyelmeztető utasítás	27
Biztonság	28
Elektromos áramütés veszélye	28
Alapvető biztonsági utasítások	28
A csomag tartalma	29
A készülék leírása	30
Összeszerelés/Elektromos csatlakoztatás	30
A beszerelés helyének kiválasztása	30
Összeszerelése	31
Elektromos csatlakoztatás	32
A mozgásérzékelő beállítása	33
Izzó cseréje	33
Tisztítás	34
Ártalmatlanítás	34
Függelék	35
Műszaki adatok	35
Megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó utasítások	35
Garancia	36
Szerviz	36
Gyártja	36

Bevezetés

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Ez a használati útmutató az LESB 22 A1 energiatakarékos kültéri lámpa része (a továbbiakban készüléknek nevezzük) és fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék rendeltetészerű használatára, biztonságára, csatlakoztatására, valamint kezelésére vonatkozóan.

A használati útmutató mindig legyen a készülék közelében. Minden egyes személy olvassa el és alkalmazza, aki a készülék beszerelésével, kezelésével és hibaelhárításával van megbízva.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót és adja tovább a készülékkel, ha az más kézbe kerül.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen sokszorosítás, ill. utánnyomás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A jótállás korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a beszerelésre, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket.

A leírás adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igényt nem szabad levezetni.

A gyártó nem vállal felelősséget a leírás be nem tartásából, rendeltetésével ellentétes használatból, szakszerűtlen javítási munkából, engedély nélkül elvégzett módosításból vagy a nem engedélyezett pótalkatrészekből eredő károkért.

Rendeltetészerű használat

A készülék beltéri és fedett kültéri világítóeszközként használható.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Nem rendeltetészerű használatból eredő kár esetén fellépő igények ki vannak zárva.

A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Figyelmeztető utasítás

Az alábbi használati útmutatóban a következő figyelmeztető utasításokat használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halált, vagy súlyos sérüléseket okozhat, ha nem kerül el a veszélyes helyzetet.

- ▶ Kövesse a figyelmeztető utasításokat, hogy elkerülje az életveszélyt, vagy súlyos személyi sérülést.

FIGYELMEZTETÉS

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.

Sérülést okozhat, ha nem tudjuk elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ Tartsa be a használati útmutatóban lévő figyelmeztető utasításokat, hogy elkerülje a személyi kárt.

FIGYELEM

Ezen veszélyességi fokozat figyelmeztető utasítása lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudjuk elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében tartsa be a figyelmeztető utasításban szereplő felszólítást.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, melyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerhet meg. A készülék megfelel az előírt biztonsági utasításoknak. A szakszerűtlen használat azonban személyi és anyagi kárt is okozhat.

Elektromos áramütés veszélye

VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

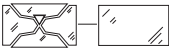


A feszültség alatt lévő vezetékek vagy szerkezeti elemek megérintése életveszélyes!

Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, hogy elkerülje az elektromos áramütés veszélyét:

- ▶ Elektromos szerelést csak engedéllyel rendelkező szakember végezhet.
- ▶ Szerelésnél a megfelelő szabványokat kell alkalmazni.
- ▶ Szerelés közben kapcsolja ki az áramkört.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen-e rajta szemmel látható kár. A sérült készüléket ne üzemeltesse! Áramütés veszélye áll fenn.
-  Ha el van törve a biztonsági üveg előlap, akkor ki kell cserélni, mielőtt újra használnánk. Ez balesetveszélyes!
- Csak engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálatossa javítsa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is megszűnik.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
-  Tartson elegendő távolságot a megvilágított felülethez (legalább 1 m), mert különben a hőfejlődés miatt égésveszély áll fenn.
-  A készülék normál gyúlékonyságú alapra szerelhető.

- A hibás részeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ezeknél a részekenél tudjuk biztosítani, hogy megfelelnek a biztonsági elvárásoknak.
- Égőcsere vagy tisztítás előtt kapcsoljuk le az áramot. Áramütés veszélye áll fenn.
- Csak a műszaki adatoknak megfelelő égőt szabad használni. Rövidzárlatot okozhat, ha nem megfelelő égőt használunk, és ezzel tartós kárt tehetünk a készülékben.
- Azonnal cserélje ki a hibás égőt. Rövidzárlatot okozhat, ha hibás égőt használunk, és ezzel tartós kárt tehetünk a készülékben.
- Ne használja a lámpát hibás vezetékkel. Áramütés veszélye áll fenn.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzékszervi vagy elméleti képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágosították őket a készülék használatáról.
- Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- energiatakarékos lámpa
- R7s / 22W energiatakarékos égő
- szerelési anyag
- ez a használati utasítás

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szerviz** részben)

A készülék leírása

- ① LUX elfordítható szabályzó
- ② TIME elfordítható szabályzó
- ③ SENS elfordítható szabályzó
- ④ mozgásérzékelő
- ⑤ tartókengyel
- ⑥ biztonsági üveg előlap
- ⑦ csavar
- ⑧ égő
- ⑨ kábelvezetés
- ⑩ rögzítőcsavar

HU

Összeszerelés/Elektromos csatlakoztatás

A beszerelés helyének kiválasztása

A készüléket beltéri vagy fedett kültéri helyen lehet beszerelni.

VESZÉLY

- ▶ Tartson elegendő távolságot a megvilágított felülethez (legalább 1 m), mert különben a hőfejlődés miatt égésveszély áll fenn.

A mozgásérzékelőt ④ vízszintesen kb. 170°-ban, függőlegesen pedig kb. 180°-ban lehet beállítani és legfeljebb 200°-ot tud lefedni.

Hatósugara kb. 7 - 16 m-re állítható be.

A beszerelés helyének kiválasztásánál ügyeljen arra, hogy a lefedési tartományba ne tartozzon be olyan kívánatlan hely, mint utca vagy más égők.

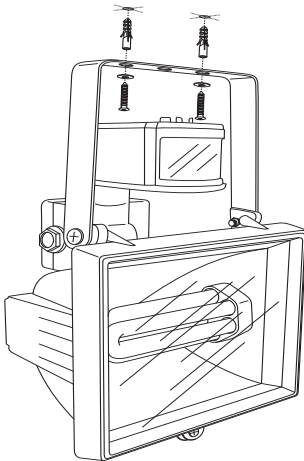
Összeszerelése

FIGYELMEZTETÉS

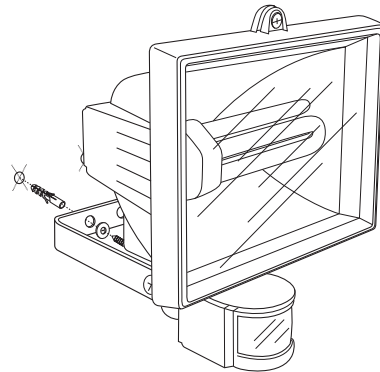
- ▶ Ügyeljen arra, hogy fúráskor ne sértsen meg falban vagy mennyezetben lévő vezetéket.
- ▶ A csomagban található dübel csak betonba vagy kőbe való rögzítéshez való. Kérjük mindenképpen ellenőrizze szerelés előtt, hogy a szerelési hely alkalmas-e a dübelhez. Ha bizonytalan, forduljon szakemberhez.

TUDNIVALÓ

- ▶ A tartókengyelt **5** a készülék egyszerűbb felszereléséhez le lehet csavarozni.
- ◆ 68 mm-re fúrjon két 6 mm-es átmérőjű és kb. 30 mm mély furatot.
- ◆ Dugjon be két dübelt a furatba és csavarozza a készüléket a tartókengyellel **5** a mennyezetre vagy a falra (lásd a Mennyezeti szerelés/Fali szerelés ábrát).



Mennyezeti szerelés ábrája



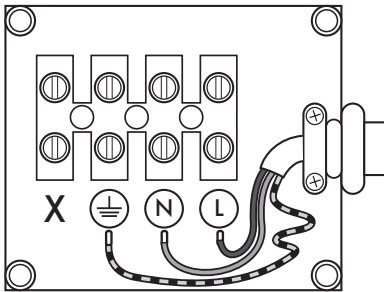
Fali szerelés ábrája

Elektromos csatlakoztatás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A készülék I. védelmi osztálynak felel meg.

- ▶ A védő vezeték (zöld/sárga erezet) a \oplus jellel jelölt helyre kell csatlakoztatni.
- ◆ Oldja ki a készülék hátoldalán lévő csatlakozódobozon lévő négy csavart és vegye le a takarást.
- ◆ Először húzzon át egy kábelt a kábelvezetésen **9** a csatlakozódobozba és biztosítsa a meglévő kihúzásgátlóval.
- ◆ A csatlakoztatási terv alapján csatlakoztassa a kábelt a csatlakozócsipesszel.
- ◆ Helyezze vissza a csatlakozódoboz fedelét és csavarozza vissza.
- ◆ Kapcsolja vissza az áramot.



barna vagy fekete ér (L)
 kék ér (N)
 zöld/sárga ér (\oplus)

Csatlakoztatási terv ábrája

A mozgásérzékelő beállítása

A mozgásérzékelőn lévő elfordítható szabályozóval ④ történik a hatósugár, alkonyati fokozat és a világítás időtartamának beállítása.

Alkonykapcsoló fokozat (LUX ①)

Annak a fényerőnek a beállítása, mely alatt be kell kapcsolnia a mozgásérzékelőnek ④.

A fényerő érzékelő 3 Lux ☾ - 100 Lux ☀ között állítható be.

Világítási időtartam (TIME ②)

A világítási időtartam beállítása 10 mp és 11 perc között lehetséges. Ha a készülék be van kapcsolva és mozgást érzékel, a világítási időtartam a beállított értékkel hosszabbodik meg.

TUDNIVALÓ

- Azt javasoljuk, hogy maximumra állítsa be a világítási időtartamot, hogy lehetőleg hosszú élettartamú legyen az izzó ⑧.

Hatósugár (SENS ③)

A mozgásérzékelő ④ hatósugarának beállítása 7-16 m között.

- ◆ Végül állítsa be a mozgásérzékelőt ④ a kívánt irányba.
- ◆ A mozgásérzékelő ④ helyzetét a rögzítőcsavarral ⑩ rögzítse.

Izzó cseréje

A csomagban található izzó ⑧ ki van zárva a garancia alól. Kérjük, csak olyan izzót ⑧ használjon, mely megfelel a műszaki adatoknak.

- ◆ Kapcsolja ki az áramot és győződjön meg arról, hogy nem kapcsolhat vissza.
- ◆ Oldja ki az elején lévő csavarokat ⑦.
- ◆ Hajtsa ki előre a biztonsági üveges ⑥ elülső részt.
- ◆ Cserélje ki az izzót ⑧. Közben ne érjen az égőhöz pusztá kézzel, hanem használjon pormentes puha rongyot.
- ◆ Csukja be az elülső részt és ügyeljen arra, hogy a körülötte lévő tömítés megfelelően legyen betéve és tiszta legyen.
- ◆ Csavarozza vissza az elülső részt.
- ◆ Kapcsolja vissza az áramot és ellenőrizze, hogy működik-e a lámpa.

Tisztítás

VESZÉLY

Elektromos áramütés veszélye!

- ▶ Csak akkor cseréljen égőt, ha le van kapcsolva az áram.

FIGYELEM

A készülék megsérülhet.

- ▶ Vigyázzon arra, hogy tisztítás közben ne kerüljön folyadék a készülékbe.
 - ▶ Ne használjon erős, vagy súroló tisztítószerrel, mert ez megtámadhatja a készülék felületét.
- ◆ A burkolatot kizárólag enyhén nedves ronggyal és gyenge mosogatószerrel tisztítsa.

Ártalmatlanítás



Ne dobja ki a készüléket és/vagy az égőt a háztartási hulladékba! A termék az európai 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A terméket engedélyezett ártalmatlanító cégen vagy a helyi hulladékfeldolgozó vállalatnál keresztül ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Függelék

Műszaki adatok

Energiatakarékos kültéri lámpa	
Üzemi feszültség	220-240 V ~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel	kb. 22 W
Védelmi osztály	I
Védelem fajtája	IP44
Égő	R7s / 22W energiatkarékos égő (legfeljebb 500 W engedélyezett)
Mozgásérzékelő	
Lefedési tartomány	max. 200° C
Hatósugár	kb. 7-16 m
Világossági érzékelő	kb. 3-100 Lux
Világítási időtartam	kb. 10 s-11 min

HU

Megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó utasítások

A készülék az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EC uniós irányelv, valamint az alacsonyfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2006/95/EC irányelv alapvető elvárásainak és más vonatkozó előírásainak való megfelelés tekintetében be van vizsgálva és engedélyezve van.



A teljes eredeti megfelelési nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

TUDNIVALÓ

- ▶ A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopó alkatrészek vagy törékeny részek (pl. izzó vagy kapcsoló) sérülésére.

A termék csak magán és nem pedig kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezett szervizelő üzleteink hajtottak végre.

Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított részekre is érvényes.

Az esetlegesen már a vásárláskor meglévő károkat és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, de legkésőbb a vásárlás dátumától számítva 2 nappal jelezni kell.

A garancia ideje után esedékes javítások díjkötelesek.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 63996

Gyártja

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo vsebine

Uvod	38
Informacije o teh navodilih za uporabo	38
Avtorske pravice	38
Omejitev odgovornosti	38
Predvidena uporaba	38
Opozorila	39
Varna uporaba	40
Nevarnost zaradi električnega toka	40
Osnovni varnostni napotki	40
Vsebina kompleta	41
Opis naprave	42
Montaža/električni priključek	42
Izbira mesta namestitve	42
Montaža	43
Električni priključek	44
Nastavitev javljalnika gibanja	45
Menjava žarnice	45
Čiščenje	46
Odstranitev	46
Priloga	47
Tehnični podatki	47
Opombe k izjavi o skladnosti	47
Garancijski list	48
Servis	48
Proizvajalec	48

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Ta navodila za uporabo so sestavni del energijsko varčnega zunanjšega reflektorja z javljalnikom gibanja LESB 22 A1 (spodaj imenovanega naprava) in vam dajejo pomembne napotke za predvideno uporabo, varnost, priključek in uporabo naprave.

Navodila za uporabo morajo vedno biti na razpolago v bližini naprave. Navodila mora prebrati in upoštevati vsaka oseba, ki se ukvarja z uporabo naprave in odpravljanjem motenj pri napravi.

Ta navodila za uporabo skrbno shranite in jih skupaj z napravo predajte tudi naslednjemu lastniku.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z zakonom o avtorskih pravicah.

Vsakršno razmnoževanje oz. vsak ponatis, tudi po delih, kakor tudi prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za priključitev in za uporabo naprave, navedeni v teh navodilih za uporabo, ustrezajo stanju ob izdaji teh navodil in so navedeni ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj in spoznanj, po naši najboljši vesti in zavesti.

Iz navedb, slik in opisov ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo zaradi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena za uporabo kot priprava za osvetljevanje na notranjem in zunanjem območju pod streho.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode zaradi nepredvidene uporabe je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.

Opozorila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednja opozorila:

NEVARNOST

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo.

Če se nevarni situaciji ne izognete, to lahko privede do smrti ali težkih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če se nevarni situaciji ne izognete, to lahko privede do poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno stvarno škodo.

Če se takšni situaciji ne izognete, to lahko privede do stvarne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite stvarno škodo.

NAPOTEK

- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo ravnanje z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določilom. Nepravilna uporaba lahko privede do osebnih poškodb in stvarne škode.

Nevarnost zaradi elekričnega toka

NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi elekričnega toka!

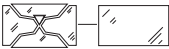


Pri stiku z napeljavami ali sklopi pod elekrično napetostjo obstaja smrtna nevarnost!

Upošteвайте naslednje varnostne napotke, da preprečite nevarnost zaradi elekričnega toka:

- ▶ Elekrično instalacijo lahko izvede le pooblašeni elekričar.
- ▶ Pri montaži je treba upoštevati ustrezne standarde.
- ▶ Med instalacijo odklopite elekrični tokokrog.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upošteвайте naslednje varnostne napotke:

- Napravo pred uporabo preverite glede zunanjih vidnih poškodb. Poškodovane naprave ne uporabljajte. Obstaja nevarnost elekričnega udara.
-  Zlomljeno zaščitno steklo je treba pred naslednjo uporabo zamenjati. Obstaja nevarnost poškodb.
- Popravila na napravi naj izvajajo le pooblašena strokovna podjetja ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do bistvene nevarnosti za uporabnika. Poleg tega garancijska pravica neha veljati.
- Pri poškodbah kablov ali priključkov naj vam te takoj zamenja pooblašeno strokovno osebo ali servisna služba, da se prepreči nevarnost.
-  Ohranajte zadostno razdaljo do osvetljene površine (najmanj 1 m), ker sicer obstaja nevarnost požara zaradi kopičenja toplote.
-  Naprava je primerna za montažo na normalno vnetljivih podlagah.

- Okvarjene sestavne dele je dovoljeno zamenjati le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Pred menjavo žarnice in čiščenjem je treba odklopiti električni tokokrog. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Uporabljati se smejo samo žarnice v skladu s tehničnimi podatki. Neprimerne žarnice lahko povzročijo kratek stik in tako trajno poškodujejo napravo.
- Okvarjeno žarnico takoj zamenjajte. Okvarjene žarnice lahko povzročijo kratek stik in tako trajno poškodujejo napravo.
- Luči nikoli ne uporabljajte s priključno napeljavo, ki ni brezhibna. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (tudi otroci ne) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.

Vsebina kompleta

Naprava se standardno dobavi z naslednjimi komponentami:

- Energijsko varčni reflektor
- Energijsko varčna žarnica R7s/22W
- Montažni material
- Ta navodila za uporabo

NAPOTEK

- ▶ Vsebino kompleta preverite glede popolnosti obsega dobave in vidne škode.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Opis naprave

- ① Vrtljiv gumb za nastavljanje LUX
- ② Vrtljiv gumb za nastavljanje TIME
- ③ Vrtljiv gumb za nastavljanje SENS
- ④ Javljajnik gibanja
- ⑤ Montažni lok
- ⑥ Zaščitno steklo
- ⑦ Vijak
- ⑧ Žarnica
- ⑨ Kabelska uvodnica
- ⑩ Pritrdilni vijak

SI

Montaža/električni priključek

Izbira mesta namestitve

Napravo lahko montirate na notranjem ali zunanjem področju pod streho.

NEVARNOST

- ▶ Ohranjajte zadostno razdaljo do osvetljene površine (najmanj 1 m), ker sicer obstaja nevarnost požara zaradi kopičenja toplote.

Javljajnik gibanja ④ lahko vodoravno prestavite za pribl. 170°, navpično pa za pribl. 180°, njegovo območje zajemanja obsega maks. 200°.

Doseg je nastavljiv na pribl. 7–16 m.

Pri izbiri mesta namestitve pazite na to, da na območju zajemanja ne more priti do nezaželenih vplivov, na primer s ceste ali zaradi svetilk.

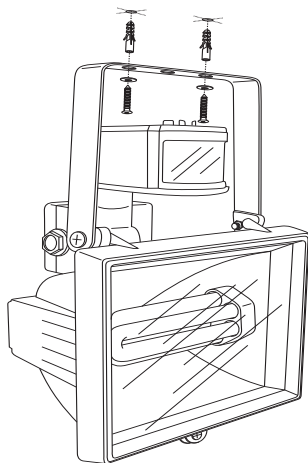
Montaža

OPOZORILO

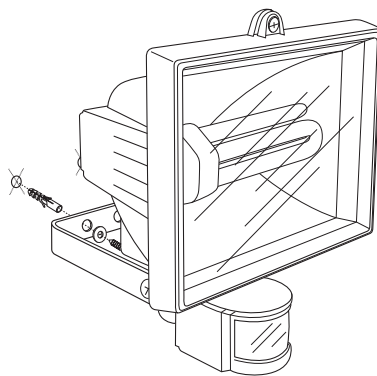
- ▶ Pazite na to, da pri vrtanju ne poškodujete napeljave v steni oz. stropu.
- ▶ Priloženi stenski vložki so primerni le za pritrdjevanje v betonu ali kamnu. Pred montažo obvezno najprej preverite, ali je mesto montaže primerno za to vrsto stenskih vložkov. V primeru dvoma se obrnite na strokovnjaka.

NAPOTEK

- ▶ Montažni lok **5** lahko za bolj preprosto montažo odvijete z naprave.
- ◆ V razmiku 68 mm zvrtaite dve luknji s premerom 6 mm in pribl. 30 mm globine.
- ◆ Vtaknite dva stenska vložka v luknji in napravo z montažnim lokom **5** privijte na strop oz. steno (glejte sliko Stropna montaža/Stenska montaža).



Slika Stropna montaža



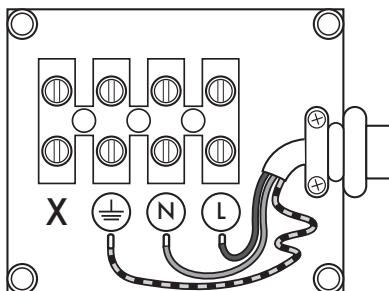
Slika Stenska montaža

Električni priključek

⚠ OPOZORILO

Ta naprava ustreza razredu zaščite I.

- ▶ Zaščitni vodnik (zelena/rumena žila) je treba priključiti na mestih, označenih z \perp .
- ◆ Odvijte štiri vijake na priključni omarici na hrbtni strani naprave in odstranite pokrov.
- ◆ Najprej potegnite kabel skozi kabelsko uvodnico 9 v priključno omarico in ga zavarujte na obstoječi natezni razbremenitvi.
- ◆ Povežite kabel s priključno sponko, kot je prikazano v priključni shemi.
- ◆ Ponovno namestite pokrov priključne omarice in ga trdno privijte.
- ◆ Sedaj ponovno vklopite oskrbo z napetostjo.



Rjava ali črna žila (L)
 Modra žila (N)
 Zelena/rumena žila (\perp)

Slika Priključna shema

Nastavitev javljalnika gibanja

Nastavljanje dosega, stopnje zatemnitve in trajanje svetjenja se izvaja z vrtljivim gumbom za nastavljanje na javljalniku gibanja ④.

Stopnja zatemnitve (LUX ①)

Nastavitev svetlosti, pod katero naj se javljalik gibanja ④ odzove.

Senzor svetlosti se lahko nastavi med 3 Lux ☾ in 100 Lux ☀.

Trajanje svetjenja (TIME ②)

Nastavitev trajanja svetjenja med 10 sekundami in 11 minutami. Ko je naprava vklopljena in zazna novo premikanje, se trajanje svetjenja podaljša za nastavljeno vrednost.

NAPOTEK

- Priporočamo, da trajanje svetjenja nastavite na maksimum, da dosežete čim višjo življenjsko dobo žarnice ⑧.

Doseg (SENS ③)

Nastavitev dosega javljalnika gibanja ④ med 7 in 16 m.

- ◆ Potem javljalik gibanja ④ usmerite v skladu s svojimi željami.
- ◆ Pritrdite položaj javljalnika gibanja ④ s pritrdilnim vijakom ⑩.

Menjava žarnice

Priložena žarnica ⑧ je izključena iz garancije. Uporabljajte samo žarnice ⑧ v skladu z navedbami v tehničnih podatkih.

- ◆ Odklopite tokokrog in ga zavarujte pred ponovnim vklopom.
- ◆ Odvijte vijak ⑦ na pročelju.
- ◆ Preklopite pročelje z zaščitnim steklom ⑥ naprej.
- ◆ Zamenjajte žarnico ⑧. Žarnice se ne dotikajte z golimi rokami, temveč uporabite mehko krpo brez prahu.
- ◆ Zaprite pročelje in pazite na to, da se obodno tesnilo pravilno prilega in je čisto.
- ◆ Pročelje ponovno trdno privijte.
- ◆ Ponovno vklopite tokokrog in preverite njegovo delovanje.

Čiščenje

⚠ NEVARNOST

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

- ▶ Žarnico zamenjajte le, če je napetost izklopljena.

POZOR

Možna poškodba naprave.

- ▶ Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne more zaiti vlaga.
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistil, ki bi lahko poškodovala površino naprave.

◆ Ohišje naprave čistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim čistilom.

Odstranitev



Naprave in/ali žarnice nikakor ne odvrzite v običajne gospodinjske odpadke. Ta izdelek je podvržen evropski direktivi 2002/96/EC (an. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo in/ali žarnico oddajte pri registriranem podjetju za odstranjevanje odpadkov ali pri najbližjem komunalnem podjetju. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Priloga

Tehnični podatki

Energijsko varčni zunanji reflektor	
Obratovalna napetost	220-240 V ~, 50 Hz
Moč	pribl. 22 W
Razred zaščite	I
Vrsta zaščite	IP44
Žarnica	energijsko varčna žarnica R7s/22W (dovoljeno je maks. 500 W)
Javljalnik gibanja	
Območje zajemanja	maks. 200°
Doseg	pribl. 7 - 16 m
Senzor svetlosti	pribl. 3 - 100 Lux
Trajanje svetljenja	pribl. 10 s - 11 min

SI

Opombe k izjavi o skladnosti

Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi evropske direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC ter Nizkonapetostne direktive 2006/95/EC.



Celotna originalna izjava o skladnosti je na razpolago pri uvozniku.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
3. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
4. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
5. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
6. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
7. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za dobo, ki je minimalno zahtevana s strani zakonodaje.
8. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
9. Vsi potrebni podatki za uveljaljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Žeje pri Komendi 100, SI-1218 Komenda

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 63996

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	50
Informace k tomuto návodu k obsluze	50
Autorské právo	50
Omezení ručení	50
Použití dle předpisů	50
Výstražná upozornění	51
Bezpečnost	52
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	52
Základní bezpečnostní pokyny	52
Rozsah dodávky	53
Popis přístroje	54
Montáž/elektrické připojení	54
Volba místa instalace	54
Montáž	55
Elektrické připojení	56
Nastavení pohybového senzoru	57
Výměna žárovky	57
Čištění	58
Likvidace	58
Dodatek	59
Technická data	59
Upozornění k Prohlášení o shodě	59
Záruka	60
Servis	60
Dovozce	60

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je součástí úsporného venkovního reflektoru s pohybovým senzorem LESB 22 A1 (dále označen pouze jako přístroj) a podá Vám důležité instrukce a informace vzhledem na řádné použití, bezpečnost, zabudování a připojení, jakož i obsluhu přístroje.

Návod k obsluze musí být neustále k dispozici v blízkosti přístroje. Musí si jej přečíst a se podle něj řídit každá osoba, která se zaobírá zabudováním, obsluhou a odstraněním poruch přístroje.

Tento návod k obsluze dobře uschovejte a dejte jej následníkovi spolu s přístrojem.

CZ

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i jenom částečně, a reprodukce ilustrací i ve změněném stavu, je dovolené pouze za výslovného písemného souhlasu výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace, obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro instalaci a připojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedené s přihlédnutím na naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody, vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě použití ne dle předpisů, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen jako zařízení pro osvětlení vnitřních a krytých venkovních prostorů.

Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů. Nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě neodborného použití, jsou vyloučeny.

Riziko nese sám v plném rozsahu provozovatel.

Výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje potenciálně nebezpečná situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít tato za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny, uvedené v tomto varování.

VÝSTRAHA

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná nebezpečná situace.

Pokud se nezabrání nebezpečné situaci, může vést tato ke zraněním.

- ▶ Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění zranění osob.

POZOR

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná hmotná škoda.

Pokud se nezabrání této nebezpečné situaci, může vést tato ke hmotným škodám.

- ▶ Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění hmotných škod.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčí manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá příslušně předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné použití může vést k jeho poškození a zranění osob.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

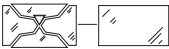


Při kontaktu s vedením nebo konstrukčními součástmi, stojícími pod napětím, hrozí ohrožení života!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ▶ Elektrickou instalaci smí provádět pouze autorizovaný elektrikář.
- ▶ Při montáži se musí dodržovat příslušné platné normy.
- ▶ Během instalace odpojte elektrický okruh.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Vadný přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
-  Rozbité přední ochranné sklo se před dalším použitím musí vyměnit. Hrozí nebezpečí poranění.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými podniky nebo službou zákazníků. Neodborné opravy mohou způsobit závažná nebezpečí pro uživatele. K tomu zanikají i záruční nároky.
- K zabránění zranění nechte poškozené kabely nebo konektory ihned vyměnit autorizovaným personálem nebo službou zákazníků.
-  Udržujte dostatečnou vzdálenost od osvětlené plochy (minimálně 1 m), protože jinak hrozí nebezpečí požáru vlivem tepla.
-  Přístroj je určen pro montáž na normálně hořlavém povrchu.

- Závadné konstrukční součásti se smí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze při těchto dílech je zaručeno, že se splní bezpečnostní požadavky.
- Před výměnou žárovky a před čištěním se musí vypnout elektrický obvod. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Smí se používat pouze žárovky, které jsou v souladu s technickými údaji. Nevhodné žárovky mohou způsobit zkrat, čímž se přístroj může trvale poškodit.
- Vadné žárovky ihned vyměňte. Vadné žárovky mohou způsobit zkrat, čímž se přístroj může trvale poškodit.
- Reflektor nikdy nepoužívejte se závadným přípojným kabelem. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, sensorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod bezpečnostním dohledem zodpovědné osoby nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste měli jistotu, že si s přístrojem nehrají.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- úsporný reflektor
- úsporný osvětlovací prostředek R7s/22W
- montážní materiál
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravy, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **Servis**).

Popis přístroje

- ① otočný regulátor LUX
- ② otočný regulátor TIME
- ③ otočný regulátor SENS
- ④ pohybový senzor
- ⑤ přídržné rameno
- ⑥ ochranné sklo
- ⑦ šroub
- ⑧ žárovka
- ⑨ vedení kabelu
- ⑩ stavěcí šroub

CZ

Montáž/elektrické připojení

Volba místa instalace

Přístroj lze namontovat ve vnitřních nebo krytých vnějších prostorech.

NEBEZPEČÍ!

- ▶ Udržujte dostatečnou vzdálenost od osvětlené plochy (minimálně 1 m), protože jinak hrozí nebezpečí požáru vlivem tepla.

Pohybový senzor ④ lze nastavit cca. 170° horizontálně a cca. 180° vertikálně a má dosah v úhlu max. 200°.

Dosah na vzdálenost je nastavitelný na cca. 7–16 m.

Při volbě místa instalace dbejte na to, aby v prostoru osvětlení nedošlo k nežádoucímu příliš silnému osvětlení, např. silnic nebo jiných světél.

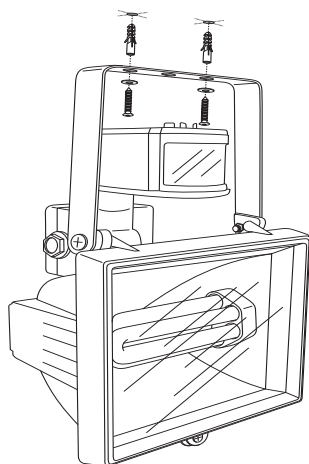
Montáž

VÝSTRAHA

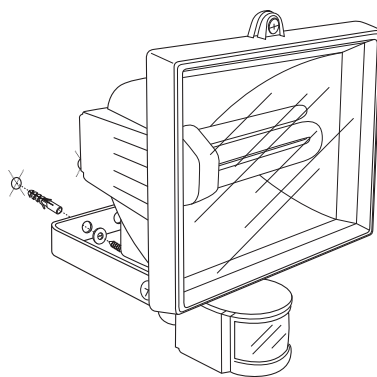
- ▶ Dbejte na to, aby při vrtání nedošlo k poškození vedení ve zdi nebo stropu.
- ▶ Spoludodané hmoždinky jsou vhodné pouze pro montáž do betonu nebo kamene. Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte Vaše místo instalace na vhodnost montáže hmoždinky. Pokud si nejste jisti, požádejte o pomoc odborníka.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pro snadnější montáž lze přídržné rameno **5** odšroubovat z přístroje.
- ◆ Ve vzdálenosti 68 mm navrtajte dvě díry o průměru 6 mm a hloubce cca. 30 mm.
- ◆ Do vyvrtaných děr strčte dvě hmoždinky a našroubujte přístroj i s přídržným ramenem **5** na stěnu resp. na stěnu (viz obr.montáž na strop/montáž na stěnu).



Obr. montáž na strop



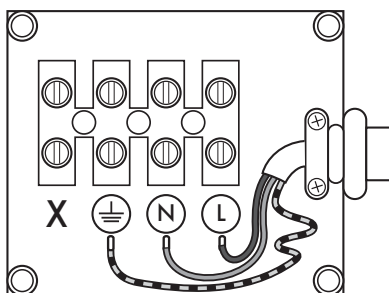
Obr. montáž na stěnu

Elektrické připojení

⚠ VÝSTRAHA

Tento přístroj spadá pod třídu ochrany I.

- ▶ Ochranný zemnicí vodič (zelený/žlutý vodič) se musí zapojit do místa, označeného s \perp .
- ♦ Na přípojovací krabici na zadní straně přístroje odšroubujte čtyři šrouby a odstraňte kryt.
- ♦ Protáhněte nejdříve kabel vedením kabelu 9 do přípojovací krabice a zajistěte jej na k tomu určeném odlehčení tahu.
- ♦ Kabel připojte do přípojovací svěrky tak, jak je znázorněno na schématu zapojení.
- ♦ Poté opět nasad'te kryt přípojovací krabice a zašroubujte jej napevno.
- ♦ Nyní opět zapněte napájení proudem.



Hnědý nebo černý vodič (L)
 Modrý vodič (N)
 Zelený/žlutý vodič (\perp)

Obr. schéma zapojení

Nastavení pohybového senzoru

Dosah na vzdálenost, stupeň citlivosti na světlo a doba svícení se nastaví otočným regulátorem na pohybovém senzoru ④.

Stupeň citlivosti na světlo (LUX ①)

Nastavení jasů, při kterém by se měl aktivovat pohybový senzor ④.

Senzor jasů je nastavitelný v rozmezí od 3 Lux ☾ do 100 Lux ☀.

Doba svícení (TIME ②)

Dobu svícení lze nastavit v rozmezí od 10 sekund až do 11 minut. Je-li přístroj zapnutý a pokud se zaregistruje pohyb, prodlouží se doba svícení o nastavenou hodnotu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K dosažení maximální životnosti žárovky ⑧, doporučujeme nastavit dobu svícení na maximum.

Dosah na vzdálenost (SENS ③)

Nastavení dosahu na vzdálenost pohybového senzoru ④ mezi 7-16 m.

- ◆ Vzápětí pohybový senzor ④ vycentrujte dle Vašeho přání.
- ◆ Polohu pohybového senzoru ④ zajistěte stavěcím šroubem ⑩.

Výměna žárovky

Spoludodaná žárovka ⑧ je vyloučená ze záruky. Používejte žárovky ⑧ pouze dle údajů, uvedených v technických datech.

- ◆ Vypněte elektrický obvod a zajistěte jej před opětovným zapnutím.
- ◆ Uvolněte šrouby ⑦ na přední zástěně.
- ◆ Vyklopte přední zástěnu s ochranným sklem ⑥ dopředu.
- ◆ Vyměňte žárovku ⑧. Nedotýkejte se žárovky holými rukama, nýbrž použijte bezprachový měkký hadřík.
- ◆ Přední zástěnu zavřete a dbejte na to, aby obvodové těsnění dobře dosedalo a bylo čisté.
- ◆ Přední zástěnu sešroubujte opět napevno.
- ◆ Zapněte opět elektrický obvod a zkontrolujte funkci.

Čištění

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

- ▶ Vyměňte žárovku pouze tehdy, když je napětí vypnuto.

POZOR

Možné poškození přístroje.

- ▶ Zajistěte, aby se při čištění nedostala do přístroje vlhkost.
- ▶ Nepoužívejte silné nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by tyto mohly poškodit povrch.
- ◆ Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a mírným čisticím prostředkem.

Likvidace



V žádném případě nedávejte přístroj a/nebo žárovku do normálního domácího odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).

■ Příklad: Přístroj a/nebo žárovku zlikvidujte prostřednictvím příslušné firmy pro nakládání s odpady nebo prostřednictvím zařízení pro likvidaci komunálního odpadu. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.

Dodatek

Technická data

Úsporný venkovní reflektor	
Provozní napětí	220-240 V ~, 50 Hz
Příkon	cca. 22 W
Třída ochrany	I
Způsob ochrany	IP44
Žárovka	úsporný osvětlovací prostředek R7s / 22W (přípustné max. 500 W)
Pohybový senzor	
Dosah v úhlu	max. 200°
Dosah na vzdálenost	cca. 7-16 m
Senzor jasu	cca. 3-100 lux
Doba svícení	cca. 10 s-11 min

CZ

Upozornění k Prohlášení o shodě

Tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu č. 2004/108/EC jakož i směrnice pro nízkonapěťové přístroje č. 2006/95/EC.



Kompletní původní Prohlášení o shodě lze dostat u dovozce.

Záruka

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou.

Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budete-li uplatňovat záruku, spojte se prosím telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní chyby, nikoliv však na opotřebené součásti či poškození rozbitných dílů, např. žárovky nebo spínače.

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely. V případě neodborné či nesprávné manipulace, použití násilí nebo neautorizovaných zásahů do přístroje záruka zaniká.

Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlouží. To platí jak pro nahrazené, tak i pro opravené součásti.

Případná poškození a závady výrobku, zjištěné při koupi, se musí oznámit ihned po vybalení výrobku z krabice, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby se veškeré provedené opravy musí zaplatit.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 63996

Dovozce

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	62
Informácie k tomuto návodu na používanie	62
Autorské práva	62
Obmedzenie ručenia	62
Používanie primerané účelu	62
Varovania	63
Bezpečnosť	64
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	64
Základné bezpečnostné upozornenia	64
Obsah dodávky	65
Opis prístroja	66
Montáž, elektrické pripojenie	66
Voľba miesta inštalácie	66
Montáž	67
Elektrické pripojenie	68
Nastavenie snímača pohybu	69
Výmena žiarovky	69
Čistenie	70
Likvidácia	70
Dodatok	71
Technické údaje	71
Vyhlásenie o zhode	71
Záruka	72
Servis	72
Dovozca	72

Úvod

Informácie k tomuto návodu na používanie

Tento návod na používanie patrí k úspornému vonkajšiemu reflektoru so snímačom pohybu LESB 22 A1 (ďalej uvedeného len ako prístroj) a poskytuje dôležité pokyny pre používanie v súlade s jeho určením, pre bezpečnosť, zabudovanie a pripojenie, ako aj pre obsluhu prístroja.

Návod na používanie musí byť trvale k dispozícii v blízkosti prístroja. Musí si ho prečítať a riadiť sa ním každá osoba, ktorá prístroj obsluhuje a odstraňuje jeho poruchy.

Ušchovajte si tento návod na používanie a odovzdajte ho ďalšiemu majiteľovi spolu s prístrojom.

Autorské práva

Táto dokumentácia je chránená podľa zákona o autorských právach.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky v tomto návode na používanie uvedené technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, zobrazení a opisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj bol skonštruovaný ako osvetľovacie zariadenie do vnútorných alebo zakrytých vonkajších priestorov.

Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním nezodpovedajúcim určeniu sú vylúčené.

Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ.

Varovania

V tomto návode na používanie sú uvedené nasledujúce varovania:

NEBEZPEČENSTVO

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže viesť až k smrti alebo nebezpečnému poraneniu.

- ▶ Riad'te sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu smrti alebo ťažkého poranenia.

VAROVANIE

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k úrazu.

- ▶ Riad'te sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste zabránili úrazom osôb.

POZOR

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k vecným škodám.

- ▶ Riad'te sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste zabránili vecným škodám.

UPOZORNENIE

- ▶ Pokyn označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné pokyny o zaobchádzaní s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

NEBEZPEČENSTVO

Smrteľné nebezpečenstvo od elektrického prúdu!




Pri styku s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, hrozí smrteľné nebezpečenstvo!

Dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Elektrickú inštaláciu smie vykonať len autorizovaný elektrikár.
- ▶ Pri montáži sa treba riadiť príslušnými normami.
- ▶ Počas inštalácie vypnite prúdový okruh.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
-  Rozbitý alebo prasknutý ochranný štít sa musí pred ďalším používaním vymeniť. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Opravy prístroja zverte len autorizovaným odborníkom alebo zákazníckemu servisu. Pri neodborných opravách môže pre používateľa vzniknúť veľké nebezpečenstvo. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Poškodený kábel alebo prípojku nechajte vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu.
-  Dodržte dostatočný odstup od osvetlenej plochy (aspoň 1 m), pretože pri vytváranom teple hrozí nebezpečenstvo požiaru.
-  Prístroj je vhodný pre montáž na podklady s normálnou horľavosťou.

- Chybné diely sa smú vymeniť len za originálne náhradné diely. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
- Pred výmenou žiarovky a pred čistením sa musí vypnúť prúdový okruh. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Použiť možno len žiarovky zodpovedajúce technickým údajom. Nevhodné žiarovky môžu spôsobiť skrat a tým trvalo poškodiť prístroj.
- Chybnú žiarovku ihneď vymeňte. Chybná žiarovka môže spôsobiť skrat a tým trvalo poškodiť prístroj.
- Nikdy nepoužívajte osvetľovacie teleso s poškodeným prívodným káblom. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.

Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Energeticky úsporný reflektor
- Úsporná žiarovka R7s / 22 W
- Montážny materiál
- Tento návod na používanie

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

- ① Otočný regulátor LUX
- ② Otočný regulátor TIME
- ③ Otočný regulátor SENS
- ④ Snímač pohybu
- ⑤ Montážny držiak
- ⑥ Ochranný štít
- ⑦ Skrutky
- ⑧ Žiarovka
- ⑨ Vstup pre kábel
- ⑩ Zaisťovacia skrutka

SK

Montáž, elektrické pripojenie

Voľba miesta inštalácie

Prístroj možno namontovať do vnútorných alebo zakrytých vonkajších priestorov.

NEBEZPEČENSTVO

- Dodržte dostatočný odstup od osvetlenej plochy (aspoň 1 m), pretože pri vytváranom teple hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Snímač pohybu ④ sa dá nasmerovať v rozsahu asi 170° vodorovne a 180° zvislo a má rozsah zachytenia pohybu max. 200°.

Dosah je nastaviteľný v rozsahu asi 7–16 m.

Pri výbere miesta inštalácie dajte pozor na to, aby sa v rozsahu zachytenia pohybu nedali zachytiť nežiaduce udalosti, napr. na ulici alebo od svetiel.

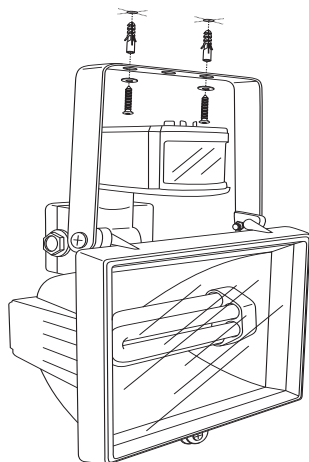
Montáž

VAROVANIE

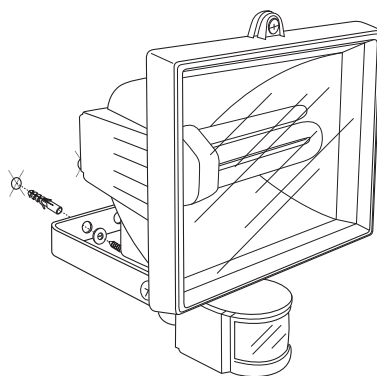
- ▶ Dajte pozor na to, aby ste pri vŕtaní nepoškodili vedenia v stene alebo strope.
- ▶ Dodané hmoždinky sú vhodné len na upevnenie do betónu alebo kameňa. Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť použitia hmoždieniek na danom mieste. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.

UPOZORNENIE

- ▶ Montážny držiak **5** možno pre jednoduchšiu montáž odskrutkovať z prístroja.
- ◆ Vo vzájomnej vzdialenosti 68 mm vyvŕtajte dva otvory s priemerom 6 mm a hĺbkou asi 30 mm.
- ◆ Zasuňte hmoždinky do otvorov a priskrutkujte prístroj s montážnym držiakom **5** na strop alebo stenu (pozri obr. montáže na strop alebo stenu).



Obr. Montáž na strop



Obr. Montáž na stenu

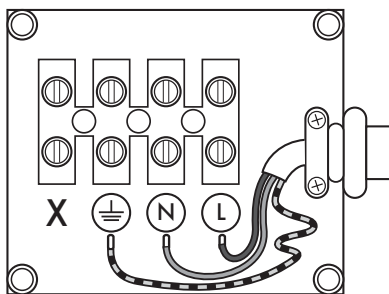
Elektrické pripojenie

⚠ VAROVANIE

Tento prístroj má triedu ochrany I.

► Ochranný vodič (zeleno-žltá žila) musíte pripojiť na miesto označené \oplus .

- ◆ Uvoľnite štyri skrutky na prípojnej skrinke na zadnej strane prístroja a odstráňte kryt.
- ◆ Najprv prevlečte kábel cez vstupný otvor ⑨ v prípojnej skrinke a zaistite ho príchytkou.
- ◆ Zapojte kábel do prípojných svoriek podľa obrázka pripojenia.
- ◆ Dajte späť kryt prípojnej skrinke a pevne ho priskrutkujte.
- ◆ Zapnite napájanie (prúdový okruh).



Hnedá alebo čierna žila (L)
 Modrá žila (N)
 Zeleno-žltá žila (\oplus)

Obr. Schéma pripojenia

Nastavenie snímača pohybu

Nastavovanie dosahu, stupňa stmievania a doby svietenia sa robí otočnými regulátormi na snímači pohybu ④.

Stupeň stmievania (LUX ①)

Nastavenie úrovne vonkajšieho osvetlenia, pod ktorou má snímač pohybu ④ zareagovať.

Snímač osvetlenia sa dá nastaviť od 3 Lux ☾ po 100 Lux ☀.

Doba svietenia (TIME ②)

Nastavenie doby svietenia od 10 sekúnd po 11 minút. Ak je prístroj už zapnutý a zaregistruje ďalší pohyb, predĺži sa doba svietenia o nastavenú hodnotu.

UPOZORNENIE

- Odporúčame nastaviť dobu svietenia na maximálnu hodnotu, pretože tým dosiahnete najdlhšiu životnosť žiarovky ⑧.

Dosah (SENS ③)

Nastavenie dosahu snímača pohybu ④ v rozsahu 7 - 16 m.

- ◆ Nakoniec nasmerujte snímač pohybu ④ podľa potreby.
- ◆ Polohu snímača pohybu ④ zafixujte zaistovacou skrutkou ⑩.

Výmena žiarovky

Na dodanú žiarovku ⑧ sa záruka nevzťahuje. Používajte len žiarovky ⑧ zodpovedajúce technickým údajom.

- ◆ Vypnite napájací okruh a zaistite ho proti ďalšiemu zapnutiu.
- ◆ Uvoľnite skrutku ⑦ na prednom ráme.
- ◆ Vyklopte predný rám s ochranným štítom ⑥ vpred.
- ◆ Vymeňte žiarovku ⑧. Nedoťknite sa pritom skla žiarovky holými rukami, ale použite čistú mäkkú handričku.
- ◆ Zatvorte predný rám a dajte pritom pozor na to, aby tesnenie po jeho obvode správne sedelo a bolo čisté.
- ◆ Pevne priskrutkujte predný rám.
- ◆ Zapnite napájací okruh a skontrolujte, či prístroj funguje.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

Smrteľné nebezpečenstvo od elektrického prúdu!

- ▶ Žiarovky vymieňajte len vtedy, keď je napájací okruh vypnutý.

POZOR

Možné poškodenia prístroja

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna tekutina.
 - ▶ Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové časti prístroja.
- ◆ Kryt čistíte výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.

SK

Likvidácia



V žiadnom prípade nevyhadzujte prístroj ani žiarovku do bežného domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2002/96/EC o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch.

Prístroj a žiarovku zlikvidujte v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na likvidáciu odpadu.

Dodatok

Technické údaje

Energeticky úsporný vonkajší reflektor	
Prevádzkové napätie	220-240 V ~, 50 Hz
Spotreba	asi 22 W
Trieda ochrany	I
Stupeň ochrany	IP44
Žiarovka	Úsporná žiarovka R7s/22W (povolené max. 500W)
Snímač pohybu	
Rozsah zachytenia	max. 200°
Dosah	asi 7-16 m
Snímač osvetlenia	asi 3-100 Lux
Doba svietenia	asi 10 s-11 min

SK

Vyhlásenie o zhode

Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné nariadenia európskej smernice 2004/108/EC, ako aj smernice pre nízkonapäťové zariadenia 2006/95/EC.



Kompletný originál Vyhlásenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.

Záruka

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne odskúšaný.

Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

UPOZORNENIE

- Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na opotrebenie, poškodenia spôsobené prepravou, ani na poškodenia krehkých častí, ako je žiarovka alebo spínače.

Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu a pri nepriemeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis.

Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely.

Prípadné už pri kúpe zistené nedostatky a poškodenia musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu kúpy.

Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@idl.sk
IAN 63996

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com